

492029-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ – Neubau Grundschule Nord - Kinder Campus - Freianlagen

OJ S 135/2026 16/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Traunreut

Email: vergabe@traunreut.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Neubau Grundschule Nord - Kinder Campus - Freianlagen

Deskrizzjoni: 93 m Großst.Pf.zl.setz Randeinfassung gesägt 95 m Granitstein Prof.B6 setzen, lief. AN 100/25/14 Hochbord 200 m BE 8/25 setzen 270 m Einfassung Stahlwinkel 100 x 60 x 5 mm, gerade 970 m2 Asph.tr. AC 32 T N herst. D12cm 970 m2 SMA 11 S D 4,0 cm B PmB 45 Fahrbahn 1.000 m2 Kupla herstellen 30/30/10cm Lieferung AN 1.300 m2 Klinkerbel.herst. 30/6/6,5cm Hoffflächen+dergl. Lieferung AN 575 m2 Lieferung Klinkerbel. 30/6/6,5cm 300 m2 Rasenpflaster liefern und verlegen, Rasenfugen mit Substrat 200 m2 Fallsch.belag EPDM bis 3,0m 585 m2 wass.durchl.KSt EPDM 1 St Treppe aus 7 Betonblockst. 153 St Betonfertigteile 28 m Dopstabgi.m.Zaun H 1.050 23 m Ballfang-Doppelstabgitter H 6150 4 St Abfallbehälter Stahl eckig. 19 Stk Balken-Bank 3 St Unterflurbaumschutzrost 180 x 180 cm, Pflaster 46 St Fahrradparker Plattenbelag einseitig 5 St Spielbauten Hüpfplatte 1 St Klettergerät Kletterstruktur 2 Stk Basketballanlage, Ausladung 2,35 m 2 St Handballtor 2 St Volleyballanlage 1 St Tischtennis Polymerbeton Platte 335 m Entw.Rinnen faserv.Beton 333 m Entw.Rinnen verz.Stahl N 100 1.015 m2 Staudenflächen inkl. F.&E.Pflege 45 St Baumpflanzungen inkl. F.&E.Pflege 2.600 m2 RasenRSM 2.3 inkl. F.&E.Pflege 630 m2 Blumen-Kräuter-Klimarasen inkl. F.&E.Pflege 8 St Kabelschacht 100x100x110 cm 3 St Kabelschacht 140x100x110 cm 150 m Graben & Kabelschutzrohr DN50 550 m Graben & Kabelschutzrohr DN160

Identifikatur tal-proċedura: b8076a6a-ca1f-4e44-a7ca-d90222de65e7

Identifikatur intern: 2026-100, LV 032

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45112700 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45112720 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ għall-postijiet ta' l-isport u żoni ta' rekreazzjoni, 45112730 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ għal toroq urbana u extra urbani

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Rathausplatz 3

Belt: Traunreut

Kodiċi postali: 83301

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Traunstein (DE21M)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Neubau der Grundschule Nord Traunreut Bodelschwinghstraße 1
83301 Traunreut

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D9ZMZXF#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Neubau Grundschule Nord - Kinder Campus - Freianlagen

Deskrizzjoni: 93 m Großst.Pf.zl.setz Randeinfassung gesägt 95 m Granitstein Prof.B6 setzen, lief. AN 100/25/14 Hochbord 200 m BE 8/25 setzen 270 m Einfassung Stahlwinkel 100 x 60 x 5 mm, gerade 970 m2 Asph.tr. AC 32 T N herst. D12cm 970 m2 SMA 11 S D 4,0 cm B PmB 45 Fahrbahn 1.000 m2 Kupla herstellen 30/30/10cm Lieferung AN 1.300 m2 Klinkerbel.herst. 30/6/6,5cm Hoffflächen+dergl. Lieferung AN 575 m2 Lieferung Klinkerbel. 30/6/6,5cm 300 m2 Rasenpflaster liefern und verlegen, Rasenfugen mit Substrat 200 m2 Fallsch.belag EPDM bis 3,0m 585 m2 wass.durchl.KSt EPDM 1 St Treppe aus 7 Betonblockst. 153 St Betonfertigteile 28 m Dopstabgi.m.Zaun H 1.050 23 m Ballfang-Doppelstabgitter H 6150 4 St Abfallbehälter Stahl eckig. 19 Stk Balken-Bank 3 St Unterflurbaumschutzrost 180 x 180 cm, Pflaster 46 St Fahrradparker Plattenbelag einseitig 5 St Spielbauten Hüpfplatte 1 St Klettergerät Kletterstruktur 2 Stk Basketballanlage, Ausladung 2,35 m 2 St Handballtor 2 St Volleyballanlage 1 St Tischtennis Polymerbeton Platte 335 m Entw.Rinnen faserv.Beton 333 m Entw.Rinnen verz.Stahl N 100 1.015 m2 Staudenflächen inkl. F.&E.Pflege 45 St Baumpflanzungen inkl. F.&E.Pflege 2.600 m2 RasenRSM 2.3 inkl. F.&E.Pflege 630 m2 Blumen-Kräuter-Klimarasen inkl. F.&E.Pflege 8 St Kabelschacht 100x100x110 cm 3 St Kabelschacht 140x100x110 cm 150 m Graben & Kabelschutzrohr DN50 550 m Graben & Kabelschutzrohr DN160

Identifikatur intern: 2026-100, LV 032

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45112700 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45112720 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ għall-postijiet ta' l-isport u żoni ta' rekreazzjoni, 45112730 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ għal toroq urbana u extra urbani

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Rathausplatz 3

Belt: Traunreut

Kodiċi postali: 83301

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Traunstein (DE21M)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Neubau der Grundschule Nord Traunreut Bodelschwinghstraße 1
83301 Traunreut

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 19/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 17/08/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

Informazzjoni addizzjonali: Ausführungszeitraum 19.10.2026 - 17.08.2027 Bereich Nord

(Stellplätze): 25.02.27; Bereich West (Sitzstu. & Bösch.): 12.03.27 Südseite: 23.03.27;

Pausenhof: 21.07.27; Vorplatz & Buswendeschleife: 17.08.27 Pflanzung Nord&West +

Pausenhof: bis 05.05.27 restliche Pflanzung Vorplatz etc. : bis 31.05.27

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Einzureichende Unterlagen: - Bei Bietergemeinschaften:

unterschiedene Bietergemeinschaftserklärung, Formblatt 234 - Bei Unteraufträgen

/Eignungsleihe: Erklärung Bieter Unteraufträge/Eignungsleihe, Formblatt 235 - Bei

Unteraufträgen/Eignungsleihe: unterschriebene Verpflichtungserklärung Dritter Unteraufträge

/Eignungsleihe, Formblatt 236 - Umsatz des Unternehmens in den letzten drei

abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft,

die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei

gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen, Formblatt 124

Kriterju: Registrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der

Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von

Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist

auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die

Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als

vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt 124

"Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf

gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die

Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste

des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis)

geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die

der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung

zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die

deutsche Sprache beizufügen. Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" ist erhältlich unter: https://www.stmb.bayern.de/assets/stmi/buw/bauthemen/vergabeundvertragswesen/vhb/z5_vergabe_baufauftraege_formblatt_124_eigenerklaerung.pdf und liegt den Vergabeunterlagen bei. Einzureichende Unterlagen: - Nachweis über die Eintragung in das Berufsregister Ihres Sitzes oder Wohnsitzes - Formblatt 124 (Eigenerklärung) - Formblatt 124 (Eigenerklärung) muss vollständig ausgefüllt werden - Bei Möglichkeit Angabe der PQ-Nummer Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (Formblatt 127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Einzureichende Unterlagen: - Angaben zur Preisermittlung zur Zuschlagskalkulation - Formblatt 221 oder Preisermittlung über die Kalkulation der Endsumme - Formblatt 222 - Erklärung darüber, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet, Formblatt 124 - Erklärung über den Umsatz des Unternehmens, Formblatt 124 - Erklärung, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, Formblatt 124

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis als alleiniges Zuschlagskriterium

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D9ZMZXF/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D9ZMZXF>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D9ZMZXF>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 18/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 59 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Stadt Traunreut kann die Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen - insbesondere Erklärungen, Produkt- und sonstige Angaben oder Nachweise - nachzureichen oder zu vervollständigen (Nachforderung) (§ 16a Abs. 1 EU VOB/A). Die Nachforderung erfolgt gemäß den Bestimmungen der VOB/A (§ 16a EU VOB/A)

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 18/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: elektronische Angebotsöffnung Stadt Traunreut Vergabestelle Rathausplatz 3 83301 Traunreut

Informazzjoni addizzjonali: Bei rein elektronischer Angebotsabgabe ist eine Bieteranwesenheit bei der Submission nicht vorgesehen. Nur Vertreter des Auftraggebers Ende Bindefrist: 02.10.2026

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Regierung von Oberbayern

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Traunreut

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Stadt Traunreut

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekipazzjoni: Stadt Traunreut

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Traunreut

Numru tar-registrazzjoni: 09189154-Traunreut-57

Indirizz postali: Rathausplatz 3

Belt: Traunreut

Kodiċi postali: 83301

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Traunstein (DE21M)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabestelle

Email: vergabe@traunreut.de

Telefown: +49 8669857-155

Fax: +49 8669857-100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Stadt Traunreut

Numru tar-registrazzjoni: 09189154-Traunreut-57

Indirizz postali: Rathausplatz 3

Belt: Traunreut

Kodiċi postali: 83301

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Traunstein (DE21M)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabestelle

Email: vergabe@traunreut.de

Telefown: +49 8669857-155

Fax: +49 8669857-100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Regierung von Oberbayern

Numru tar-registrazzjoni: DE811335517

Belt: München

Kodiċi postali: 80534

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabekammer Südbayern

Email: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefown: +49 8921762411

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 2a48f98a-f72c-4e9b-acc6-7f37e4ee666c - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 15/07/2026 07:00:11 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 492029-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 135/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 16/07/2026